



Bodri Erika Erzsébet

Menetjegyértékesítés külföldi utasoknak

NSZFI
NEMZETI SZAKKÉPZÉSI
ÉS FELNŐTTKÉPZÉSI INTÉZET

A követelménymodul megnevezése:

Közlekedésüzemvitel általános előírásainak alkalmazása

A követelménymodul száma: 0663-06 A tartalomlelem azonosító száma és célcsoportja: SzT-n17-50

KÖZÚTI KÖZLEKEDÉS

ESETFELVETÉS – MUNKAHELYZET



1. ábra. Die U-Bahn¹

Sie sehen auf dem Foto eine U-Bahnstation. Denken Sie darüber nach, warum viele Menschen gern mit der U-Bahn fahren. Was für Fahrkartentypen kennen Sie, mit der man mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren kann?

¹ Forrás: <http://www.everystockphoto.com/photo.php?imageld=5019871> (2010.10.24.)

SZAKMAI INFORMÁCIÓTARTALOM

Den Begriff Verkehr können wir aus mehreren Aspekten definieren. Wir gehen jetzt davon aus, auf was für Verkehrswegen der Personenverkehr läuft. Wir unterscheiden zwischen Ortsverkehr (das ist der öffentliche Verkehr innerhalb einer Stadt) und der Reiseverkehr, der zwischen verschiedenen Orten, Städten läuft.

Budapest verfügt über ein verbreitetes Verkehrsnetz. Für die Ausländer ist es empfehlenswert, mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu fahren, weil es auf den Straßen der Autoverkehr sehr dicht ist. Morgens und nachmittags sind auf den Straßen oft Staus und wenn irgendwo ein Unfall passiert, muss man oft sehr lange warten, wenn man von einem Ort zum anderen kommen will. Innerhalb von Budapest kann man mit dem Bus mit der Straßenbahn, mit dem Obus, mit der U-Bahn fahren, die in der Nähe von Budapest liegenden Orte, wie zum Beispiel Szentendre oder Gödöllő kann man mit der Vorortbahn erreichen. Die Budapester, die tagtäglich die Dienstleistungen der Gesellschaft BKV in Anspruch nehmen, kaufen eine Monatskarte, denn so ist die Fahrt preisgünstiger, als mit Fahrkarten.

Die BKV bietet den Fahrgästen viele Fahrkartentypen, so kann man sich für die beste und billigste entscheiden:

Die Einzelfahrkarte ist gültig für eine einzige Fahrt (ohne Umsteigen und Fahrtunterbrechung) auf BKV Bussen, Straßenbahnen, Obussen, auf der U-Bahn, Zahnradbahn auf der ganzen Linienlänge, aber auf der Vorortbahn (HÉV) nur innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Binnen ihrer Gültigkeit berechtigt die Einzelfahrkarte zum Umsteigen von einer U-Bahnlinie zu einer anderen U-Bahnlinie (einschl. Millennium-U-Bahn), aber zur Fahrtunterbrechung und zur Rückfahrt berechtigt sie nicht. Die Fahrkarte muss auf der U-Bahn vor dem Beginn der Fahrt, auf den sonstigen Fahrzeugen direkt nach dem Einsteigen entwertet werden. Im Falle der Entwertung mit einer Stempelmaschine berechtigt die Einzelfahrkarte zu einer Fahrt binnen 60 Minuten vom Zeitpunkt der Entwertung an. Auf den Nachtlinien ist die Einzelfahrkarte 110 Minuten lang gültig. Die Fahrkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden.

Die U-Bahn Streckenfahrkarte ist gültig 30 Minuten lang vom Zeitpunkt der Entwertung an in der U-Bahn und berechtigt zu einer einzelnen Fahrt von einer Höchstentfernung von 3 Stationen. Zur Fahrtunterbrechung oder Rückfahrt berechtigt sie nicht. Sie berechtigt zum Umsteigen von einer U-Bahnlinie zu einer anderen U-Bahnlinie (einschl. Millennium-U-Bahn) binnen Gültigkeit (d. h. 3, 2+1 oder 1+2 Stationen). Die Fahrkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden.

Die Umsteigekarte ist gültig für eine einzige Fahrt mit einem einzigen Umsteigen, auf BKV Bussen, Straßenbahnen, Obussen, auf der U-Bahn, Zahnradbahn auf der ganzen Linienlänge, aber auf der Vorortbahn (HÉV) nur innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Zur Fahrtunterbrechung außer Umsteigen und zur Rückfahrt berechtigt sie nicht. Die Umsteigefahrkarte muss bei jedem Einsteigen entwertet werden. Die erste Entwertung soll an einem Ende und die zweite Entwertung soll am anderen Ende der Fahrkarte erfolgen, ausgenommen die Umsteigen im U-Bahnnetz (einschl. Millennium-U-Bahn). Die Gültigkeit im Falle einer Entwertung mittels einer Stempelmaschine: insgesamt 90 Minuten (auf den Nachtlinien 110 Minuten), von der zweiten Entwertung an: 60 Minuten. Falls die zweite Entwertung am Eingang einer U-Bahn-Station stattfand: jedenfalls 60 Minuten vom Zeitpunkt der zweiten Entwertung an, auch wenn der Zeitraum der Nutzung der Fahrkarte auf diese Weise die Gesamtgültigkeit von 90 Minuten (auf den Nachtlinien 110 Minuten) übersteigt. Die Gültigkeit auf den Nachtlinien: 110 Minuten vom Zeitpunkt der zweiten Entwertung an, unabhängig von der ersten Entwertung. Die Fahrkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden.

Die Sammelfahrkarte: der Block beinhaltet 10 Einzelfahrkarten. Die Sammelfahrkarte kann nur in Blöcken gekauft werden. Die Fahrkarten können vom Block abgerissen und auch separat zur Fahrt genutzt werden. Rückkauf ist nicht möglich! Gültig für eine einzige Fahrt (ohne Umsteigen und Fahrtunterbrechung) auf BKV Bussen, Straßenbahnen, Obussen, auf der U-Bahn, Zahnradbahn auf der ganzen Linienlänge, aber auf der Vorortbahn (HÉV) nur innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Binnen ihrer Gültigkeit berechtigt die Fahrkarte zum Umsteigen von einer U-Bahnlinie zu einer anderen U-Bahn Linie (einschl. Millennium-U-Bahn), aber zur Fahrtunterbrechung und zur Rückfahrt berechtigt sie nicht. Die Fahrkarte muss auf der U-Bahn vor dem Beginn der Fahrt, auf den sonstigen Fahrzeugen direkt nach dem Einsteigen entwertet werden. Im Falle der Entwertung mit einer Stempelmaschine berechtigt die Sammelfahrkarte zu einer Fahrt binnen 60 Minuten vom Zeitpunkt der Entwertung an. Auf den Nachtlinien ist die Sammelfahrkarte 110 Minuten lang gültig. Die Fahrkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden.

14 Tage Fahrkarte: Ein beliebiger Beginntag kann angegeben werden. Gültig 14 Tage lang, von der nullten Stunde des angegebenen Beginntages bis zur 24. Stunde des Verfalltages (d.h. des 13. Tages nach dem angegebenen Beginntag) auf BKV Straßenbahnen, Obussen, auf der U-Bahn, Zahnradbahn auf der ganzen Linienlänge, auf der Vorortbahn (HÉV) innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest, auf Bussen bis zur ersten Haltestelle außerhalb der Verwaltungsgrenze von Budapest sowie auf bestimmten Zügen der MÁV und auf den festgelegten Vorortsbussen der VOLÁNBUSZ innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Der Passcoupon ist nur zusammen mit einem der genannten Zeitkartenausweise gültig! Vor dem Beginn der ersten Fahrt muss die Nummer des gültigen Zeitkartenausweises oder des VOLÁNBUSZ-BKSZ Zeitkartenausweises mit Tinte, lesbar und ohne Berichtigung in die entsprechende Rubrik des Passcoupons eingetragen werden. Die entwertete Zeitkarte ist nicht übertragbar. Ein verdorbener, korrigierter oder bereits entwerteter Passcoupon kann nur gegen eine Abfertigungsgebühr gegen neue Coupons des gleichen Typs ausgetauscht werden. Die Zeitkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden. Ein Rückkauf nach dem Beginn der Gültigkeit ist nicht möglich. Der Zeitkartencoupon kann im Falle des Verlusts nicht ersetzt werden!

Monatskarte ist ähnlich wie die 14 Tage Karte, es gibt Unterschied an der Gültigkeit. Ein beliebiger Beginntag kann angegeben werden. Gültig von der nullten Stunde des angegebenen Beginntages bis zur 24. Stunde des Tages, der im nächsten Monat dem mit dem Beginntag identischen Tag vorangeht.

Die Schüler und die Rentner bekommen natürlich Ermäßigung, die Monatskarte können sie zu ermäßigtem Preis kaufen.

Die BKV bietet den ausländischen Passagieren mehrere Möglichkeiten für die Fahrkarten. Ihr Fahrkartensystem ist ziemlich kompliziert, deshalb bietet die Fahrgesellschaft Fahrkarten für 24, 48, 72 Stunden oder die Budapester Karte.

Die Fahrkarten kann man an den Schaltern oder von den Fahrkartenautomaten kaufen. An den meisten Schaltern kann man schon auch mit Kreditkarte bezahlen.

Diese Fahrkarte kostet 1550 Ft und ist gültig für 24 Stunden lang von dem angegebenen Datum und Zeitpunkt (Monat, Tag, Stunde, Minute) an, für eine beliebige Anzahl von Fahrten auf BKV Bussen, Straßenbahnen, Obussen, auf der U-Bahn, Zahnradbahn auf der ganzen Linienlänge, aber auf der Vorortbahn (HÉV) nur innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Die Fahrkarte muss auf Anfrage des Kontrolleurs vorgewiesen und eingehändigt werden. Auch im Vorverkauf erhältlich. Ein Rückkauf nach dem Beginn der Gültigkeit ist nicht möglich.

Die Budapest Karte bietet neben der kostenlosen Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel dem Karteninhaber in fast 150 Einrichtungen Superermäßigungen, so kann man Geld sparen und inzwischen die besten Plätze der Stadt entdecken. Man kann die Budapest Karte an mehr als 250 Orten in Budapest kaufen: In den Tourinform Büros, in den Hotels, in allen drei Flughafenterminals, in der Innenstadt. Die Karte kann man schon sogar vor der Reise von zu Hause online bestellen.

Wenn man in eine andere Stadt fahren möchte, kann man die Fernbusse mehrerer Busgesellschaften in Anspruch nehmen. Fahrkarten kann man entweder an den Schaltern oder online durch Internet kaufen.

GLOSSAR

der Personenverkehr	személyszállítás	der Ortsverkehr	helyi közlekedés
das öffentliche Verkehrsmittel	tömegközlekedési eszköz	die Abfahrt	indulás
der Stau	dugó	die Fahrkarte	menetjegy
die Gesellschaft	társaság	Schlange stehen	sorba állni
der Passagiere	utas	umsteigen	átszállni
der Schalter (am Schalter)	pénztár(nál)	einsteigen	felszállni
die Fahrgesellschaft	utazási társaság	aussteigen	leszállni
die Ankunft	érkezés	gültig sein	érvényes
die Nutzung	használat	ausfüllen	kitölteni
die Sehenswürdigkeit	láttnivaló	unterschreiben	aláírni
die Monatskarte	bérlet	die Verwaltungsgrenze	közigazgatási határ
die Wartezeit	várakozási idő	die Innenstadt	belváros
der Studentenausweis	diákigazolvány	erhalten	kapni
der Kontrolleur	ellenőr	die Verkehrsbedingungen	közlekedési feltételek
der Fahrgast	utas	lösen	váltani
die Sammelfahrkarte	gyűjtőjegy	die Umsteigekarte	átszállójegy
die Streckenfahrkarte	szakaszjegy	die Fahrtunterbrechung	utazás megszakítása

TANULÁSIRÁNYÍTÓ

1. Übung

Lesen Sie den Text im Teil "Szakmai információtartalom" und notieren Sie die wichtigsten Informationen zu den einzelnen Fahrkartentypen und zu der Budapestkarte!

MUNKANYAG

2. Übung

Lesen Sie den Text über die Budapest Karte und machen Sie den Lückentext!

DIE BEQUEMSTE ART DIE STADT ZU ENTDECKEN!

Sie können dieA..... sogar schon vor Ihrer ...B.....von zu Hause online ...C....., oder bei Ihrer Ankunft in jedem Tourinform Büro oder Hotel erstehen. Bei der Benutzung derD..... Verkehrsmittel müssen Sie nicht SchlangeE..., um Ihre Fahrkarten zu lösen, und Sie müssen nicht auf die ...F..... der Fahrkarten ...G....., auch dann nicht, wenn Sie umsteigen, denn es reicht, die Budapestkarte am Anfang der Nutzung auszufüllen und zu unterschreiben, und schon können Sie 48 bzw. 72 ...H..... lang kostenlos die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen.

1. bestellen
2. achten
3. Stunden
4. stehen
5. Reise
6. Gültigkeit
7. öffentlichen
8. Budapestkarte

A B C D E F G H

3. Übung

Sehen Sie sich die Webseite <http://www.budapest-card.com/de/> an und beantworten Sie die Fragen!

1. Wo kann man die Budapestkarte erhalten?
2. Was kostet eine Karte für 48 Stunden?
3. Für welche Verkehrsmittel ist sie gültig?
4. Wie viel Prozent Ermäßigung bekommt man im „Ausstellungshaus der Galerie Budapest“?
5. Warum ist die Benutzung der Budapestkarte einfach?
6. Was bekommt man extra zu der Budapestkarte?
7. Was für Informationen enthält der Prospekt?
8. Für wie viele Personen ist eine Karte gültig?
9. Kann man mit dieser Karte auch im Széchenyi Bad Ermäßigung bekommen?
10. Kann man mit der Budapestkarte auch nach Szentendre kostenlos fahren?

4. Übung

Stellen Sie die richtige Reihenfolge im Telefongespräch fest!

Sie möchten im nächsten Monat 3 Tage in Budapest verbringen. Sie rufen das Turinform Büro an und erkundigen Sie sich nach den Verkehrsbedingungen und den Fahrkarten!

- a) Dann kann ich Ihnen die Budapestkarte empfehlen. Damit können Sie die öffentlichen Verkehrsmittel der Stadt kostenlos benutzen und in vielen kulturellen Instituten erhebliche Ermäßigungen bekommen.
- b) 3 Tage.
- c) Guten Tag, ich möchte nach Ungarn fahren und erkundige mich nach den Fahrkartentypen der öffentlichen Verkehrsmittel.
- d) Möchten Sie viel fahren, Museen, Sehenswürdigkeiten besichtigen?
- e) Wie viele Tage verbringen Sie in Ungarn?
- f) Vielen Dank für die Auskunft!
- g) Turinform Büro, guten Tag. Wobei kann ich Ihnen helfen?
- h) Ja, natürlich, ich möchte die wichtigsten und schönsten Plätze, Gebäude der Stadt besichtigen und auch einige Museen ansehen.

- i) Womit fahren Sie nach Ungarn?
- j) Mit dem Flugzeug.
- k) Dann können Sie sie am besten auf dem Flughafen kaufen.
- l) Gerne, und ich wünsche Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Ungarn!
- m) Super, und wo kann ich diese Karte bekommen?

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

5. Übung

Was passt in die Sätze? Kreuzen Sie die einzige richtige Lösung an!

1. Paul geht und möchte eine Fahrkarte kaufen.
 - a) vor den Schalter
 - b) zur Kasse
 - c) zum Schalter
 - d) in die Kasse
2. Ich eine Monatskarte kaufen.
 - a) will
 - b) möchte
 - c) habe
 - d) dürfen
3. bitte eine 14 Tage Karte!
 - a) Gib mir
 - b) Gib
 - c) Geben Sie mir
 - d) Gebt mir
4. Zeigen Sie bitte..... Fahrkarte! –sagt der Kontrolleur.
 - a) Ihre
 - b) ihre
 - c) deine
 - d) den
5. Ich möchte 20 Monatskarten meine Firma kaufen.
 - a) von
 - b) zu
 - c) für
 - d) in

6. Übung

Sie möchten von Budapest nach Debrecen mit einem Fernbus fahren. Fragen Sie nach den wichtigsten Informationen und kaufen Sie die Fahrkarte!

Fahrgast:

- nach Debrecen fahren

- am Vormittag abfahren
- direkt / umsteigen
- Wartezeit?
- Fahrt- wie lange?
- Ermäßigung für Studenten?
- Preis?

Angestellte am Schalter:

- Wohin-fahren?
- Abfahrt: 8 Uhr 30 von den Stadien
- Umsteigen in Bánréve, Wartezeit: 25 Minuten
- Ankunft in Debrecen: 15,30Uhr
- Ermäßigung ja, 50 % mit Studentenausweis
- Preis: 2.350Ft

MUNKKANYAG

7. Übung

Definieren Sie die Fahrkartentypen mit Hilfe eines Relativsatzes!

Zum Beispiel: Die Einzelfahrkarte ist eine Fahrkarte, die für eine einzige Fahrt gültig ist.

- Monatskarte
- Sammelfahrkarte
- Umsteigekarte
- 14-Tage Karte

- Streckenfahrkarte

8. Übung

Schreiben Sie einen Dialog!

Sie möchten als ausländischer Gast in Budapest am Schalter eine Tageskarte kaufen. Erkundigen Sie sich danach, ob Ihr 72 Jahre alter Großvater eine Fahrkarte braucht!

LÖSUNG

1. Übung

Die Einzelfahrkarte ist gültig für eine einzige Fahrt (ohne Umsteigen) innerhalb der Verwaltungsgrenzen von Budapest. Binnen ihrer Gültigkeit berechtigt die Einzelfahrkarte zum Umsteigen von einer U-Bahnlinie zu einer anderen U-Bahnlinie (einschl. Millennium-U-Bahn), aber zur Fahrtunterbrechung und zur Rückfahrt berechtigt sie nicht

Die U-Bahn Streckenfahrkarte ist gültig 30 Minuten lang vom Zeitpunkt der Entwertung an in der U-Bahn und berechtigt zu einer einzelnen Fahrt von einer Höchstentfernung von 3 Stationen. Zur Fahrtunterbrechung oder Rückfahrt berechtigt sie nicht.

Die Umsteigekarte ist gültig für eine einzige Fahrt mit einem einzigen Umsteigen, Zur Fahrtunterbrechung außer Umsteigen und zur Rückfahrt berechtigt sie nicht.

Die Sammelfahrkarte: der Block beinhaltet 10 Einzelfahrkarten. Die Sammelfahrkarte kann nur in Blöcken gekauft werden. Die Fahrkarten können vom Block abgerissen und auch separat zur Fahrt

2. Übung

A	B	C	D	E	F	G	H
8	5	1	7	4	6	2	3

3. Übung

1. an mehr, als 250 Orten, auf dem Flughafen Ferihegy, an den U-Bahn – Vorortbahn Fahrkartenschaltern, in Turinform Büros
2. 6.300 Ft
3. für alle öffentlichen Verkehrsmittel, aber nur bis zur Stadtgrenze
4. 50 % Ermäßigung
5. Man unterschreibt sie einfach und füllt das Datum aus.
6. einen Prospekt und 3 Stadtpläne
7. die Einrichtungen, die die Budapestkarte akzeptieren,
8. für einen Erwachsenen und ein mitreisendes Kind bis 14 Jahren
9. ja
10. kostenlos kann man nur bis zu Stadtgrenze fahren, von dort bis Szentendre muss man bezahlen

4. Übung

g c e b d h a m i j k f l

5. Übung

1. -a
2. -b
3. -c
4. -a
5. -c

6. Übung

- Guten Tag, bitte schön, wohin fahren Sie?
- Guten Tag, ich möchte morgen am Vormittag nach Debrecen fahren. Wann fährt ein Bus ab?
- Morgen, um 8 Uhr 30 Minuten fährt ein Bus von der Autobusstation "Népstadion"-
- Sagen Sie bitte, muss ich irgendwo umsteigen, oder kann ich direkt fahren?
- Es tut mir Leid, aber Sie müssen in Bánréve umsteigen.
- Wie lange muss ich dort warten?
- Die Wartezeit ist 25 Minuten.
- Wie lange dauert die Fahrt?
- Der Bus ist um 15 Uhr 30 in Debrecen, also 7 Stunden.
- Ich bin Student, gibt es Ermäßigung für mich?
- Ja natürlich, wenn Sie einen Studentenausweis haben, bekommen Sie 50 % Ermäßigung.
- Danke schön, dann kaufe ich das Ticket. Was kostet es?
- 2.350 Ft
- Danke schön, auf Wiedersehen.
- Auf Wiedersehen!

7. Übung

- Die Monatskarte ist eine Zeitkarte, mit der man einen Monat lang mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren kann.
- Die Sammelfahrkarte umfasst 10 oder 20 Fahrkarten, mit denen man mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren kann.
- Die Umsteigekarte, ist eine Fahrkarte, die man für eine einzige Fahrt mit einem einzigen Umsteigen benutzen kann.
- Die 14-Tage Karte ist eine Fahrkarte, die 14 Tage lang gültig ist.
- Die Streckenfahrkarte ist eine Fahrkarte, die 30 Minuten lang vom Zeitpunkt der Entwertung an in der U-Bahn gültig ist und zu einer einzelnen Fahrt von einer Höchstentfernung von 3 Stationen berechtigt.

8. Übung

- Guten Tag, können Sie mir bitte helfen?
- Guten Tag, bitte schön.
- Ich möchte eine Tageskarte kaufen. Was kostet sie?
- Sie kostet 1500 Ft.
- Gut, dann geben Sie mir eine und mein Großvater ist Engländer und er ist 72 Jahre alt. Ich möchte fragen, ob er eine Fahrkarte für die U-Bahn braucht.
- Nein, Ausländer über 65 Jahren können ohne Fahrkarte fahren. Er muss nur seinen Reisepass vorzeigen.
- Gut, danke schön für die Auskunft.
- Bitte sehr.

ÖNELLENŐRZŐ FELADATOK

1. Übung

Charakterisieren Sie die Fahrkartentypen, in welchen Situationen benutzt man sie?

Handwritten text area with horizontal lines. A large, light gray watermark "MUNKANYAG" is visible across the page.

2. Übung

Ihr Freund möchte nach Ungarn fahren. Empfehlen Sie ihm die Budapest Karte, schreiben Sie ihm eine E-Mail!

MUNKANYAG

MEGOLDÁSOK

1. Übung

Die Monatskarte ist die günstigste Zeitkarte, wenn man in einem Monat jeden Tag viele Verkehrsmittel benutzt. Sie ist nämlich relativ billig im Zusammenhang damit, wenn man für jede Fahrt eine Fahrkarte benutzen würde.

Die 14 Tage Karte ist vor allem für die Fahrgäste günstig, die sich nur 2 Wochen lang in Budapest aufhalten und oft mit öffentlichen Verkehrsmitteln fahren können.

Die Sammelfahrkarte sollten Personen kaufen, die nur selten mit öffentlichen Verkehrsmitteln fahren, denn für 10 Karten bezahlt man den Preis von 9 Fahrkarten.

Es lohnt sich eine Umsteigekarte zu kaufen, wenn man selten mit 2 Verkehrsmitteln fahren möchte.

2. Übung

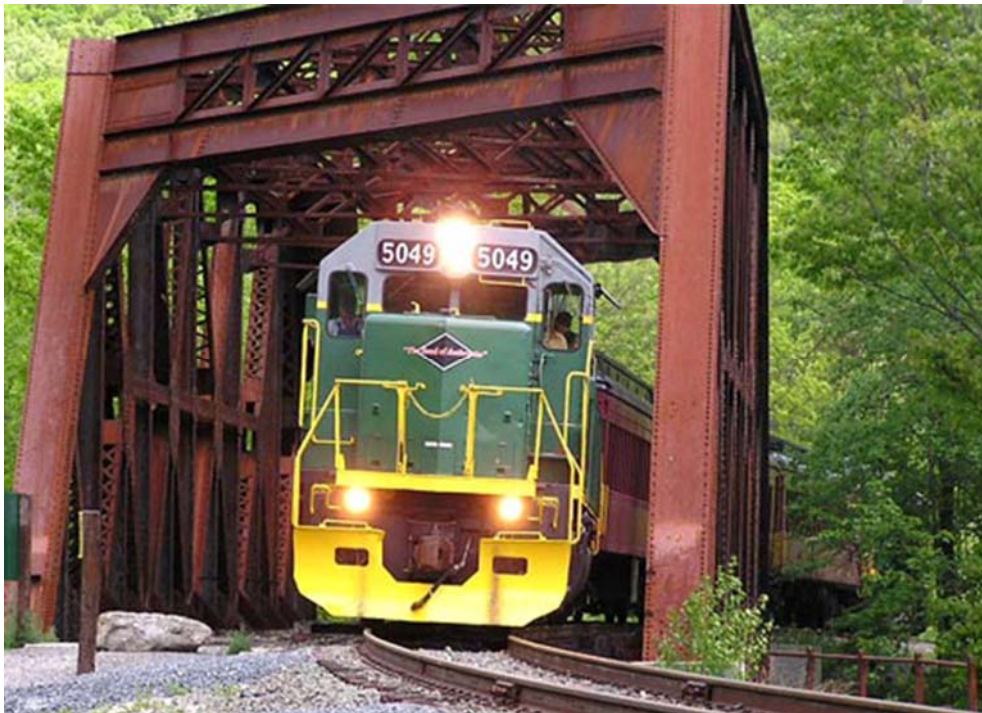
Lieber Martin,

es freut mich sehr, dass du nach Ungarn kommst! Ich werde dir die Sehenswürdigkeiten der Stadt zeigen, wir werden uns gut amüsieren. Du hast gefragt, wie man in Budapest mit den öffentlichen Verkehrsmitteln fahren kann. Ich habe eine Monatskarte, aber ich glaube, für dich wäre die Budapestkarte die beste Lösung. Damit können wir in vielen Museen, Konzerten Ermäßigungen bekommen, und du kannst damit frei alle Verkehrsmittel innerhalb der Stadtgrenze benutzen. So brauchst du keine Fahrkarte zu kaufen und zu entwerten. Wenn der Kontrolleur kommt, zeigst du ihm einfach deine Budapestkarte und alles ist erledigt. Ich warte schon sehr auf das Treffen mit dir!

Dein Roland

VASÚTI KÖZLEKEDÉS

ESETFELVETÉS MUNKAHELYZET



2. ábra. Ein Zug²

Sehen Sie sich das Foto an! Was fällt Ihnen darüber ein? Sprechen Sie in der Gruppe darüber und schreiben Sie Ihre eigenen Gedanken!

² Forrás: http://tentangandry.multiply.com/photos/album/6/Kereta_Api_Barang#photo=5
(2010.10.24.)

SZAKMAI INFORMÁCIÓTARTALOM

DIE EISENBAHN

Der Eisenbahnverkehr spielt im Verkehrswesen in Ungarn eine wichtige Rolle, sowohl in der Güter- als auch in der Personenbeförderung.

Es gibt heutzutage schon sehr bequeme Eisenbahnwagen, wo die Fahrgäste die Fahrt unter sehr guten Umständen verbringen können. Viele Züge, besonders diejenigen, die im Fernverkehr teilnehmen, verfügen über bequeme Sitzplätze, klappbare Tische, Klimaanlage, die eine sehr angenehme Temperatur in den Wagen ermöglicht.

Seit einigen Jahren wird die ungarische Eisenbahngesellschaft nach den Erwartungen der Europäischen Union stark entwickelt. Dementsprechend entstand im Jahr 2007 „MÁV-START AG“, eine Eisenbahngesellschaft für Personenbeförderung. Sie strebt danach die Dienstleistungen in der Personenbeförderung ständig zu entwickeln.

Man unterscheidet zwischen internationalen und inländischen Zügen.

1. Die wichtigsten internationalen Züge sind:

- RJ Railjet Zug: das ist ein Zug mit großer Geschwindigkeit in dem internationalen Verkehr, er ist im Inland zuschlagpflichtig.
- EC -Zug: das ist im Inland auch zuschlagpflichtig
- EN -EuroNight: dieser Zug fährt in der Nacht in die Großstädte von Europa, er ist zuschlagpflichtig
- ER-EuroRegio Züge fahren aus den Nachbarländern in die größere Städte nicht weit von der Grenze

2. Die wichtigsten Züge im Inland:

- IC Züge: sie halten im Allgemeinen in den größeren Städten an und fahren mit bequemen Personenwagen, im Inland sind sie zuschlagpflichtig.
- Der Schnellzug: die Rolle des Schnellzuges haben heutzutage die IC Züge übernommen. Manche Schnellzüge verfügen über keinen Wagen erster Klasse.
- Der Personenzug hält im Allgemeinen in jeder Station an. Er verfügt oft über keinen Wagen erster Klasse.

FAHRKARTENKAUF

Fahrkarten kann man auf den Bahnhöfen und auch online kaufen. Bei kleineren Bahnhöfen und Haltestellen beginnt der Fahrkartenverkauf – in Abhängigkeit des Verkehrs, aber spätestens – 30 Minuten vor der fahrplanmäßigen Abfahrt des Zuges. Falls die Fahrkarten von Mitarbeitern verkauft werden, die auch am Fahrdienst beteiligt sind, kann der Verkauf 5 Minuten vor Abfahrt des Zuges eingestellt werden. Man kann bereits 2 Monate vor Reisebeginn eine Fahrkarte kaufen.

Will man wegen eines unerwarteten Ereignisses doch früher reisen, als die Gültigkeitsbeginn der Fahrkarte, dann braucht man dabei nur eine Bestätigung am Abfahrtsbahnhof.

Wenn man den Zeitpunkt der Reise nicht kennt, dann kann man den Fahrschein ohne Angabe der Gültigkeit kaufen. Die so gelösten Fahrscheine müssen vor der Abfahrt am Bahnhof abgestempelt werden. Man muss sich vor Reisebeginn davon überzeugen, dass der Ausweis für die Berechtigung an Ermäßigungen und die sonstigen Dokumente gültig sind. Der Schaffner ist verpflichtet im Zug die Berechtigung zur Nutzung der Ermäßigung zu prüfen.

Wenn man während mit einem IC oder IP Zug reisen will, sollte es man beim Fahrkartenkauf zur Erwerb der nötigen Zuschlags- und Platzkarten mitteilen.

Während der Fahrscheinkontrolle muss man den Fahrschein, und die Nachweise für eine Ermäßigungsberechtigung dem Eisenbahnpersonal (Schaffner, Kontrolleur) übergeben.

DIE WICHTIGSTEN ERMÄßIGUNGEN BEI DER EISENBAHN:

- Kinder unter 6 Jahren und Rentner über 65 % Jahren können mit der Eisenbahn kostenlos fahren.
- Schüler einer Schule , auch Abendschule, Studenten, bekommen 50% Ermäßigung
- Mitarbeiter staatlicher Instituten erhalten 50% höchstens 12mal im Jahr
- eine in einem sozialen Heim wohnende Person und zwei an der sie begleitende Personen erhalten 90% Ermäßigung
- Asylanten erhalten 100% Ermäßigung
- Behinderte Personen bekommen 90% Ermäßigung
- Kindergruppen ab mindestens 10 Personen bekommen 50% Ermäßigung.

WAS MAN MITNEHMEN DARF

In Zügen, die in dem Fahrplan als Nichtraucherzüge angeführt sind, ist das Rauchen auch dann verboten, wenn es in den einzelnen Wagen nicht angegeben ist. In den Inter City-Züge des Binnenverkehrs kann man in einem dafür ausgestatteten Wagen der 2 Klasse, oder in den entsprechend ausgestatteten Teil der zuschlagsfreien Wagen. Das Rauchen ist in den Toiletten, Korridoren und Vorräumen der Nichtraucherwagen ebenfalls verboten!

Man darf in die Personenwagen nur solche Handgepäckstücke mitnehmen, die in den Gepäckbehältern oder unter den Sitzen untergebracht werden können. Im Interesse der bequemen und sicheren Fahrt der anderen Fahrgäste, darf man das Handgepäck nicht in den Gehweg, auf oder zwischen den Sitzplätzen unterzubringen. Das Gewicht des Handgepäcks darf nicht 30 kg überreichen. Wenn man ein übergewichtiges Gepäck mit sich führen will, sollte sich vor der Reise über dessen Bedingungen informieren. In den Personenwagen können, als Handgepäck, auch die folgenden Gegenstände mitgeführt werden:

- Rollstuhl,
- Kinderwagen,
- Regenschirm,
- Spazierstock,
- Bewegungshilfe
- Musikinstrument

In Wagen der 2. Klasse können weiterhin noch mitgenommen werden:

- Skiausrüstung,
- Sportgeräte,
- Kunststofffass
- verpackbares Boot und seine Teile,
- zusammenklappbares Fahrrad (zusammengeklappt),
- Skiausrüstung,
- Sportgeräte,
- Kunststofffass.

In dem Personenwagen 2. Klasse der zuschlag- und platzkartenpflichtigen Züge darf weiterhin pro Reisende auch ein entsprechend verpackter

- nicht über 2 m hinausgehender Tannenbaum, Ziergebüsch, Baum,
- nicht über 2 m hinausgehender Handwerkzeug
- welche ein Ausmaß von 30 x 50 x 80 cm nicht überreicht mitgeführt werden.
- Transport von lebendigen Tieren

In Personenwagen 2. Klasse können ohne Zusatzgebühren in entsprechendem Behälter aufbewahrt, ohne tierärztliche Zulassung transportierbare kleine Tiere mitgeführt werden, wenn das Behälter (Korb, Käfig, Kiste) sichert, dass das Tier während der Fahrt nicht freilaufen kann, und das Behälter zur Schutz der Fahrgäste sowie deren Bekleidung, Gepäck, und die Fahrzeuge geeignet ist.

Lebendige Tiere außer Blindführhund können nicht mitgenommen werden:

- in Wagen der 1. Klasse,
- in den Speisewagen,
- in Züge und Wagen, die zuschlag- oder platzkartenpflichtig sind.

Für Hunde, die von den Fahrgästen mitgeführt werden, muss man einen Fahrpreis bezahlen. Ein Fahrgast kann höchstens zwei Hunde mit sich führen. In die Abteile der Abteilwagen können der Hunde nur beim Einverständnis aller dort sitzenden Fahrgäste hineingebracht werden. Große Hunde, über 20 kg können nur an der Plattform der Personenwagen mitgeführt werden.

ERMÄßIGTE TARIFE FÜR BEHINDERTE

Blinde, Sehbehinderte, Taubstumme und Gehörgeschädigte, Schwerbeschädigte unter Pflege (mit Ausweis) sowie die Begleiter von Blinden und Schwerbeschädigten sind für ermäßigte Fahrt berechtigt. Blindführhunde können kostenlos mitgeführt werden. Bei Nachweis der Pflegeanstalten können auch für Besucher von Schwerbeschädigten eine Ermäßigung gewährt werden.

Für den Beförderung von Fahrrädern ist eine internationale Fahrradkarte, und in bestimmten Fälle auch eine Platzreservierung nötig.

Musterdialog

Am Bahnhof

- Guten Tag, geben Sie mir bitte eine Fahrkarte nach Pécs!
- Hin oder hin und zurück?
- Ich möchte in 2 Tagen zurückkommen, gilt die Karte auch für übermorgen, wenn ich sie jetzt hin und zurück kaufe?
- Ja natürlich, die Fahrkarten sind für 3 Tage gültig.
- Sagen Sie bitte, bekomme ich Ermäßigung, wenn ich Lehrerin bin?
- Natürlich, wenn Sie über einen Lehrerausweis verfügen, erhalten Sie 50 % Ermäßigung.
- Super!

- Können Sie mir sagen, wie lange die Fahrt dauert?
- 2 Stunden 12 Minuten, wenn der Zug keine Verspätung hat.

GLOSSAR

die Eisenbahn	vasút	der Rollstuhl	kerekes szék
die Personenbeförderung	személyszállítás	der Spazierstock	bot
die Güterbeförderung	áruszállítás	die Skiausrüstung	sífelszerelés
der Zuschlag	pótjegy	die Bewegungshilfe	segédeszköz közlekedéshez
pflichtig	köteles	das Musikinstrument	hangszer
fahrplanmäßig	menetrendszerű	zusammenklappbar	összecsukható
die Bestätigung	igazolás	blind	vak
die Abfahrt	indulás	sehbehindert	látássérült
die Gültigkeit	érvényesség	taubstumm	siketnéma
die Berechtigung	jogosultság	platzkartenpflichtig	helyjegyköteles
das Personal	személyzet	die Zulassung	engedély
der Asylant	menekült	der Blindführhund	vakvezető kutya
der Behinderte	fogyatékos	schwerbeschädigt	súlyosan fogyatékos

TANULÁSIRÁNYÍTÓ

1. Übung

Notieren Sie die wichtigsten Wendungen und Wörter aus dem Musterdialog und lernen Sie sie!

2. Übung

Am Bahnhof Schreiben Sie den Dialog fertig!

- Guten Tag, geben Sie mir bitte eine nach Pécs!
- Hin oder hin und zurück?
- Icha..... in 2 Tagen zurückkommen, gilt die Karte auch für übermorgen, wenn ich sie jetzt hin und zurück kaufe?
- Ja natürlich, die Fahrkarten sindb... 3 Tage gültig.
- Sagen Sie bitte, bekomme ichc....., wenn ich Lehrerin bin?
- Natürlich, wenn Sie über einen Lehrerausweisd....., erhalten Sie 50 % Ermäßigung.
- Super!
- Können Sie mir sagen,e..... die Fahrt dauert?
- 2 Stunden 12 Minuten, wenn der Zug keine Verspätung hat.
- Danke schön für die Auskunft, Auf Wiedersehen!
- Bitte sehr, Auf Wiedersehen!

3. Übung

Schreiben Sie ein Telefongespräch mit dem Bahnangestellten dann spielen Sie den Dialog mit Ihrem Partner!

- Fahrgast: Hallo, könnten Sie mir helfen, ich möchte von Debrecen nach Pécs fahren. Kann ich direkt dorthin kommen?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Schade, und wo muss ich umsteigen?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Könnten Sie mir sagen wie ich vom Westbahnhof zum Südbahnhof komme?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Ist das ein Schnellzug oder ein IC Zug?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Muss ich dann einen IC-Zuschlag kaufen?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Ich möchte am 5. 12. am Nachmittag fahren, wann fährt ein Zug gegen 14 Uhr ab?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Wie lange dauert die Fahrt, wann komme ich in Pécs an?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Ich bin Student, sagen Sie bitte, bekomme ich Ermäßigung?
- Bahnangestellte:
- Fahrgast: Das ist prima, dann geben Sie mir bitte eine Fahrkarte nach Pécs hin und zurück!
- Bahnangestellte:

- Fahrgast: Ah so! Für den IC-Zuschlag muss ich bezahlen, in Ordnung! Danke schön für die Fahrkarte, auf Wiedersehen!
- Bahnangestellte:

4. Übung

Schreiben Sie einen Dialog!

Sie sind Studenten, fahren nach Szeged. Fragen Sie nach der Abfahrt und Ankunft des Zuges!

5. Übung

Was fragt der Fahrgast? Schreiben Sie je eine mögliche Frage!

- Fahrgast:
- An der Information: Von Szeged nach Szombathely können Sie leider nicht direkt fahren, in Budapest müssen Sie umsteigen.
- Fahrgast:
- An der Information: Am Morgen fährt ein Zug um 8 Uhr 45 Minuten von Szeged ab und er kommt um 11 Uhr 47 am Westbahnhof an.
- Fahrgast:
- An der Information: Ja, das ist der IC Zug Kodály, so müssen Sie IC Zuschlag kaufen,
- Fahrgast:
- An der Information: Leider nicht, Sie müssen zum Südbahnhof fahren.
- Fahrgast:
- An der Information: Am besten nehmen Sie die U-Bahn 3 bis zum Deák Ferenc Platz und dort steigen Sie in die U- Bahn 2 um. Die Endstation ist der Südbahnhof.
- Fahrgast:
- An der Information: Der Zug fährt von dort um 12 Uhr 6 Minuten ab.
- Fahrgast:
- An der Information: Nein, das ist ein Schnellzug.
- Fahrgast:

- An der Information: Um 15 Uhr 43 Minuten.
- Fahrgast:
- An der Information: Das hängt davon ab, ob Sie Ermäßigung haben.
- Fahrgast:
- An der Information: Für Studenten gibt es 50% Ermäßigung, so kostet die Fahrkarte 2920 Ft.
- Fahrgast:
- An der Information: Bitte sehr, ich wünsche Ihnen eine angenehme Fahrt, Auf Wiedersehen!

LÖSUNG

1. Übung

Eigene Lösung

2. Übung

- a) Fahrkarte
- b) möchte
- c) für
- d) Ermäßigung
- e) verfügen
- f) wie lange

3. Übung

- Es tut mir Leid, aber Sie müssen umsteigen.
- In Budapest. Der Zug fährt nämlich von Debrecen nach Budapest zum Westbahnhof. Der andere Zug fährt vom Südbahnhof nach Pécs.
- Ja, steigen Sie bitte am Westbahnhof in die U-Bahn 2 ein und fahren Sie bis zum Deák Platz dort können Sie in die U-Bahn 1 umsteigen, die direkt zum Südbahnhof fährt.
- IC Zug
- Ja, natürlich, wann möchten Sie fahren?
- Um 13 Uhr 34.
- Am Nachmittag um 6 Uhr 12.
- Wenn Sie einen Studentenausweis haben, bekommen Sie 50% Ermäßigung.
- 540 Ft.
- Bitte sehr, Auf Wiedersehen!

4. Übung

- Guten Tag, ich möchte nach Pécs fahren, ich hätte einige Fragen.
- Guten Tag, bitte schön!
- Wann fährt ein Zug am Nachmittag?
- Früh oder spät am Nachmittag möchten Sie fahren?
- Der IC- Zug fährt um 14 Uhr 32, ein Schnellzug um 15 Uhr 10 Minuten ab.
- Wie lange dauert die Fahrt mit dem IC?

- 1 Stunde 45 Minuten.
- Danke schön für die Auskunft.

5. Übung

- Kann ich direkt von Szeged nach Szombathely fahren?
- Wann fährt ein Zug am Morgen ab, und wo muss ich umsteigen?
- Muss ich einen IC Zuschlag kaufen?
- Fährt der nächste Zug auch vom Westbahnhof ab?
- Wie komme ich zum Südbahnhof?
- Wann fährt der Zug von dort ab?
- Ist auch das ein IC-Zug?
- Wann kommt der Zug in Szombathely an?
- Was kostet die Fahrkarte?
- Ich bin Student.
- In Ordnung.

MUNKKANYAG

ÖNELLENŐRZÉS

1. Übung

Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

Kérek egy jegyet január 20.-ra Székesfehérvárra.

Mennyibe kerül a menetjegy IC póttjeggyel együtt?

Meg tudná mondani, hog melyik vágányról indul a vonat Győrbe?

Kérek egy jegyet Tatára és vissza a 8,40 órakor induló gyorsvonatra!

Kérek egy csoportos jegyet 15 főre tanulók számára!

2. Übung

Zählen Sie die Zugtypen auf!

3. Übung

Wer bekommt Ermäßigungen von der MÁV? Machen Sie eine Liste!

4. Übung

Unter was für Umständen kann man im Zug einen Hund transportieren?

MUNKANYAG

MEGOLDÁSOK

1. Übung

Ich möchte eine Fahrkarte für den 20. Januar nach Székesfehérvár!

Was kostet eine Fahrkarte mit IC-Zuschlag?

Könnten Sie mir sagen, von welchem Gleis der Zug nach Győr fährt?

Geben Sie mir bitte eine Fahrkarte nach Tata hin und zurück für den um 8 Uhr 40 abfahrenden Schnellzug!

Geben Sie mir bitte eine Gruppenkarte für 15 Schüler!

2. Übung

Die wichtigsten internationalen Züge sind:

RJ Railjet Zug: das ist ein Zug mit großer Geschwindigkeit in dem internationalen Verkehr, er ist im Inland zuschlagpflichtig.

EC -Zug: das ist im Inland auch zuschlagpflichtig

EN -EuroNight: dieser Zug fährt in der Nacht in die Großstädte von Europa, er ist zuschlagpflichtig

ER-EuroRegio Züge fahren aus den Nachbarländern in die größeren Städte nicht weit von der Grenze

2. Die wichtigsten Züge im Inland:

IC Züge: sie halten im Allgemeinen in den größeren Städten an und fahren mit bequemen Personenwagen, im Inland sind sie zuschlagpflichtig.

Der Schnellzug: die Rolle des Schnellzuges haben heutzutage die IC Züge übernommen. Manche Schnellzüge verfügen über keinen Wagen erster Klasse.

Der Personenzug hält im Allgemeinen in jeder Station an. Er verfügt oft über keinen Wagen erster Klasse.

3. Übung

- Kinder unter 6 Jahren und Rentner über 65 % Jahren können mit der Eisenbahn kostenlos fahren.
- Schüler einer Schule , auch Abendschule, Studenten, bekommen 50% Ermäßigung

- Mitarbeiter staatlicher Instituten erhalten 50% höchstens 12mal im Jahr
- eine in einem sozialen Heim wohnende Person und zwei an der sie begleitende Personen erhalten 90% Ermäßigung
- Asylanten erhalten 100% Ermäßigung
- Behinderte Personen bekommen 90% Ermäßigung
- Kindergruppen ab minimum 10 Personen bekommen 50% Ermäßigung.

4. Übung

Für Hunde, die von den Fahrgästen mitgeführt werden, muss man einen Fahrpreis bezahlen. Ein Fahrgast kann höchstens zwei Hunde mit sich führen. In die Abteile der Abteilwagen können der Hunde nur beim Einverständnis aller dort sitzenden Fahrgäste hineingebracht werden. Große Hunde, über 20 kg können nur an der Plattform der Personenwagen mitgeführt werden.

LÉGI KÖZLEKEDÉS

ESETFELVETÉS MUNKAHELYZET



3. ábra. Ein Flugzeug³

Sind Sie schon mit dem Flugzeug geflogen, wenn ja, wohin. Was alles braucht man für einen Flugverkehr? Sprechen Sie darüber in der Gruppe und machen Sie Notizen!

³ Forrás: <http://www.wallpapersdb.org/original/1283/> (2010.10.24.)

SZAKMAI INFORMÁCIÓTARTALOM

Der Luftverkehr ist die schnellste Art der Güter- und Personenbeförderung in die verschiedene Teile der Welt es gibt Linien - und Gelegenheitsverkehr, bzw. planmäßiger und nicht planmäßiger Luftverkehr. Wenn man mit dem Flugzeug fliegen möchte, kann man die Flugscheine im Reisebüro, am Flughafen und am bequemsten online bestellen.

PASSENGER TICKET AND BAGGAGE CHECK								
OPATB 2	ISSUE BY DEUTSCHE LUFTHANSA AG	DATE OF ISSUE 05AUG02	CARRIER ID	ISS. AGT. ID.	BOOK. AGT. ID.	ISSI SITI DE	ISO DE	
	ISS. AGT. PLACE OF ISSUE DEUTSCHE LUFTHANSA AG STADTBÜRO HAMBURG					ISS. OFF CODE 23242526		
	NAME OF PASSENGER (NOT TRANSFERABLE) MUSTERMANN/HEINZ MR.	CARRIER FLIGHT LH 4567	CLASS DATE F 12AUG1850	TIME OK	TOUR CODE			
	HAMBURG MUNICH							
ENDORSEMENTS/RESTRICTIONS NON REF	ISSUED IN EXCHANGE FOR						PNR CODE ... /LH	
ORIGINAL ISSUE								
FARE CALCULATION HAM LH MUC LH EUR600END								
EQUIV. FAIR PAID	FORM OF PAYMENT JNV							
FARE EUR 600.00	*****							
TAX EUR 25.50DE	*****							
TAX 12345678901234	*****							
TOTAL EUR 625.50	*****							
DO NOT MARK OR STAMP IN THE WHITE AREA ABOVE								

4. ábra. Flugticket⁴

Vor der Fahrt hat man am Flughafen viel zu tun, deshalb ist es notwendig, rechtzeitig, das heißt mindestens 2 Stunden vor der Fahrt an dem Flughafen anzukommen.

- Check-in

Man soll dem Schalterpersonal das Flugticket und das Gepäck übergeben.

Man erhält die Bordkarte und die Gepäcksabschnitte. Man soll sich zur Bordkarten- bzw. Passkontrolle und von dort aus zu dem Gate begeben. Wenn man ein Tier mit sich führt, bekommt man bei der jeweiligen Fluglinie einen Anhänger, den man auf einem für den Transport geeigneten Tierkäfig befestigen muss. Wenn man sich die Warteschlangen sparen will, kann man bereits von zu Hause aus mit dem WEB Check-in-Angebot einchecken. Man kann schon auch bei Check-in Automaten entweder mit der Kreditarte, oder durch Einscannen des Reisepasses einchecken.

- Sicherheitskontrolle

Bevor man den Gate betritt, findet eine Sicherheitskontrolle statt, wobei Personen und Handgepäck kontrolliert werden. Jeder Fluggast muss mitgeführte Metallgegenstände vor Durchschreiten der Metalldetektorschleuse ablegen. Flüssigkeiten dürfen nur in max. 100 ml Gebinde, transportiert im 1L Plastikbeutel, mitgenommen werden. Dieser Plastikbeutel muss bei der Sicherheitskontrolle vorgewiesen werden.

- Passkontrolle

Sollt man in ein Land reisen das nicht dem Schengener Abkommen beigetreten ist, muss man bestimmte Gates die Passkontrolle passieren. Am Gate-Schalter muss man den Pass und die Bordkarte vorweisen.

⁴ Forrás: <http://www.code-knacker.de/flugticket.htm> (2010.10.27.)

- Pass und Personalausweis

Reisende müssen sich mit Reisepass bzw. gültigem Personalausweis ausweisen können. Der nationale Führerschein ist kein gültiges Reisedokument.

Billigflieger

Die Billigflieger sind heutzutage eine sehr gefragter und fester Bestandteil der Luftfahrt geworden. Das Prinzip der Billigflieger, auch Billigairlines genannt, stammt aus den USA. Man kann schon 19 EUR aber ohne das übliche kostenlose Essen an Bord fahren.

GLOSSAR

der Linienverkehr	menetrendszeri járat	der Beutel	flakon
der Gelegenheitsverkehr	alkalmi járat	das Abkommen	egyezmény
die Buchungscode	megrendelő kód	der Billigflieger	fapados repülő
einscannen	beszkennelni	die Metalldetektorschleuse	fém-detektorkapu

TANULÁSIRÁNYÍTÓ

1. Übung

Bilden Sie Imperativsätze mit den folgenden Wörtern! Machen Sie die Sätze in 3. Person Plural!

a) übergeben, das Gepäck, zur Kontrolle

b) zeigen, der Reisepass, dem Flugpersonal

c) geben, ein Flugticket, mit Rückflug am 14.12 nach New York, Klasse Business

- c) Geben Sie ein Flugticket, nach New York mit Rückflug am 14.12 in die Business Klasse!
- d) Nehmen Sie das Messer aus der Tasche raus!

2. Übung

- Guten Tag, zeigen Sie bitte Ihre Tasche!
- Guten Tag, bitte schön.
- In Ihrer Tasche gibt es eine Schere, das muss ich leider wegnehmen, Sie dürfen keinen Metallgegenstand ans Bord mitnehmen.
- In Ordnung, ich habe vergessen meine Schere auszunehmen.
- Und diese Flasche dürfen Sie auch nicht mitnehmen, sie ist zu groß.
- Ach so, das habe ich nicht gewusst.

3. Übung

1. In Hamburg bei der Lufthansa Fluggesellschaft hat er das Ticket gekauft.
2. 625.50 Euro hat es gekostet.
3. Heinz Mustermann
4. Er fährt aus Hamburg nach Munich.
5. Am 12. August.

ÖNELLENŐRZŐ FELADATOK

1. Übung

Sie möchten von Budapest nach Berlin fliegen! Führen Sie ein Gespräch im Reisebüro über die Möglichkeiten! Kaufen Sie den Flugschein!

MUNKKANYAG

MEGOLDÁSOK

1.Übung

- Guten Tag, ich möchte einen Flugschein kaufen.
- Guten Tag, wohin fahren Sie?
- Ich möchte im Juli nach Berlin fliegen, wenn es möglich ist, am 23.
- Ja, natürlich, dann haben wir eine Lufthansa Maschine, der Flug kostet 66.000 Ft.
- Gibt es keine billigere Möglichkeit?
- Doch, wir haben noch Flugscheine für einen Billigflieger, das Ticket kostet 34.000 Ft, aber Sie wissen, dass das Flugticket kein Essen beinhaltet.
- Ja, natürlich, aber das ist kein Problem. Wann startet das Flugzeug?
- Um 9 Uhr 34, und landet um 11 Uhr 40 in Berlin Flughafen Schönefeld.
- Das ist Prima, dann kaufe ich den Flugschein.

IRODALOMJEGYZÉK

FELHASZNÁLT IRODALOM

<http://www.mav-start.hu/deutsch/index.php> (2010.10.27.)

<http://www.bkv.hu/de/> (2010.10.27.)

<http://www.lufthansa.com/de/de/Homepage> (2010.10.27.)

<http://www.fluggesellschaft.de/airlines/billigflieger/> (2010.10.27.)

<http://www.volán.hu/> (2010.10.27.)

http://www.budapestinfo.hu/de/budapest_karte (2010.10.27.)

MUNKKANYAG

A(z) 0663–06 modul n17–es szakmai tankönyvi tartalomeleme felhasználható az alábbi szakképesítésekhez:

A szakképesítés OKJ azonosító száma:	A szakképesítés megnevezése
52 841 01 0010 52 01	Közúti közlekedésüzemvitel-ellátó
52 841 01 0010 52 02	Légi közlekedésüzemvitel-ellátó
52 841 01 0010 52 03	Szállítmányozási ügyintéző
52 841 01 0010 52 04	Vízi közlekedésüzemvitel-ellátó
52 841 01 0100 33 01	Menetjegyellenőr
52 841 01 0100 52 01	Menetjegypénztáros

A szakmai tankönyvi tartalomelem feldolgozásához ajánlott óraszám:

14 óra

MUNKANYAG

MUNKANYAG

A kiadvány az Új Magyarország Fejlesztési Terv
TÁMOP 2.2.1 08/1-2008-0002 „A képzés minőségének és tartalmának
fejlesztése” keretében készült.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap
társfinanszírozásával valósul meg.

Kiadja a Nemzeti Szakképzési és Felnőttképzési Intézet
1085 Budapest, Baross u. 52.

Telefon: (1) 210-1065, Fax: (1) 210-1063

Felelős kiadó:
Nagy László főigazgató